

## Erklärung zur gesundheitlichen Unbedenklichkeit zu Reparaturauftrag Health and safety clearance form for Repair

Wir wollen unsere Mitarbeiter weitestgehend vor Gefahren durch kontaminierte Komponenten schützen. Wir bitten daher um Ihr Verständnis, dass wir Überprüfungen / Reparaturen nur ausführen können, wenn uns diese Erklärung komplett ausgefüllt und unterschrieben vorliegt.

*We have to attend to safety and health of our staff, laws and regulations regarding the handling of dangerous goods and have to prevent any risks caused by contaminated components. Therefore we hope for your understanding for this measure and appreciate your assisting in expediting the repair procedure.*

**Angaben zur Sendung**  
**Statement of shipment**  
**Angaben zum Artikel**  
**Statement of product**

Ihre Bestellnummer:  
Your P/O No.:  
Artikelbezeichnung:  
Product (model):  
Serien-Nr.:  
Serial No.:


**Beanstandungsgrund:**  
**Defect:**


**Zustand der Komponente**  
**State of product**

**Ja**      **Nein**  
**Yes**     **No**

War das Gerät in Betrieb?

    

*Has the product been in use?*

Ist das Gerät gereinigt?

    

*Has the product been cleaned?*

**Mit welchen Stoffen kam die Komponente in Berührung:**

**Substances the product was in contact with:**

Handelsname/chem. Bezeichnung  
trade name/chemical name

Gesundheitsschädlich?  
dangerous goods?

Gefahrenklasse  
hazard class

Zersetzungsprodukte bei therm. Belastung?  
decomposition products if thermaly treated?

--	--	--	--

Komponenten, die mit mikrobiologischen, bakteriologischen, virologischen, chemischen oder radioaktiven Stoffen kontaminiert sind, werden **nur** bei Nachweis einer vorschriftsmäßigen Reinigung entgegengenommen.

*If the returned product has been contaminated with any biological active, chemical (toxic) or radioactive substances it will **only** be accepted by documented evidence of decontamination according to regulations.*

**Der / die Unterzeichnende erklärt verbindlich**  
**The signatory declares bindingly**

- ♦ ...dass von den eingesandten Geräten keine Gefahr durch mikrobiologische, bakteriologische, virologische, chemische oder radioaktive Kontamination ausgehen.  
*...caused by the returned product, no risk for health and safety by any biological active, chemical (toxic) or radioactive substances is possible.*
- ♦ ...dass er / sie autorisiert ist, derartige Erklärungen für das vertretene Unternehmen abgeben zu können.  
*...he / she is authorized by the company returning the product to declare these issues.*

Autorisierte Person:  
Authorized person:

--

Position:  
Job title:

--

Firma:  
Company:

--

Straße:  
Street:

--

PLZ/Ort:  
Zip code/City:

--	--

Telefon:  
Phone No.:

	Fax:	
	Fax No.:	

E-Mail:

--

**Bevor wir dieses Schreiben nicht ausgefüllt zurückerhalten haben, erfolgt keine Überprüfung, Reparatur oder Rücknahme!**  
**No inspection, repair or exchange if this form is not completed and sent to us in advance!**

Firmenstempel  
Company's seal

Datum  
Date

Unterschrift der autorisierten Person  
Signature of authorized person

--